

## Wakita ga Pol ya àbikioru ana Tit ni Ere ye ti m<sup>ə</sup>d<sup>ə</sup>mki ka wakita ga Pol ya àbikioru ana Tit ni

Maslaɗa ya ti àb<sup>ə</sup>ki wakita hini ni ti àdafa slimi gayaɗ a : nani Pol, zal asak ga Yezu ni (1.1). Àbikioru ti ana Tit : Tit ti tàgrakabá t<sup>ə</sup>wi akaba Pol a (2 Koreɗ 8.16-24). Pol àwayay Tit dal-dal (2 Koreɗ 2.13 ; 7.6) ; ka sarta ya ti tàfaya Pol a danɗay ba ni ti Pol àmb<sup>ə</sup>r<sup>ə</sup>bu Tit ka haɗ Kret ga m<sup>ə</sup>gur ndam ga Yezu ya tàbu eslini ni (1.5). Kret ti haɗ g<sup>ə</sup>d<sup>ə</sup>kani a huɗ ga yam bu, gwar ka haɗ Gres ; ka sarta ga Pol mis ndahaɗ t<sup>ə</sup>d<sup>ə</sup>m ndam Kret ti ndam magudar zlam, nday ndam malfaɗa daya ; ku zal Kret nahaɗ day àd<sup>ə</sup>m nahkay (1.12).

Pol àbikioru wakita hini ana Tit, awayay ti t<sup>ə</sup>ab<sup>ə</sup>abu ahàr a Nikopolis (3.12) ; àbikioru ti ga m<sup>ə</sup>d<sup>ə</sup>fiki ah<sup>ə</sup>mamam m<sup>ə</sup>gray t<sup>ə</sup>wi ya àvi ni. Pol àd<sup>ə</sup>m ku tamal ndam Kret t<sup>ə</sup>g<sup>ə</sup>skabu ma gayaɗ do n<sup>ə</sup>ngu ni, si Tit acahi manj<sup>ə</sup>haɗ sulumani ana tay, al<sup>ə</sup>gi ana tay, àmb<sup>ə</sup>r<sup>ə</sup>ɗ ba kwa. Pol awayay ti ndam Kret ya t<sup>ə</sup>g<sup>ə</sup>skabu Yezu ni t<sup>ə</sup>n<sup>ə</sup>hadkabu àna sulumani (1.6-9 ; 2), t<sup>ə</sup>g<sup>ə</sup>skabu ma mag<sup>ə</sup>davani ba (1.9-16 ; 3.9-11), t<sup>ə</sup>h<sup>ə</sup>ng<sup>ə</sup>ri<sup>ə</sup>u ahàr a haɗ ana ndam ga ɗgumna (3.1-2).

Ndam Kret ti t<sup>ə</sup>d<sup>ə</sup>ba divi mag<sup>ə</sup>davani ya ti m<sup>ə</sup>b<sup>ə</sup>ruv gatay awayay na t<sup>ə</sup>tam mis ndahaɗ ni, ay ku tamal nahkay n<sup>ə</sup>ngu ni Pol àd<sup>ə</sup>m ahaslani ti leli d<sup>ə</sup>k ndam magudar zlam akad<sup>ə</sup> gatay ni ; Melefit àh<sup>ə</sup>ngay leli ti adaba m<sup>ə</sup>sia cicihi a ciliɗ, do ni ti azuhva t<sup>ə</sup>wi geli ya m<sup>ə</sup>gray ni do (3.3-7).

<sup>1</sup> Abəki wakita hini ti nu Pol, nu bay məgri təwi ana Melefit, nu zal asak ga Yezu \*Krist. Āslərbıyu nu ti nêjənaki ndam ya ti Bay Melefit àdaba tay a ni, ti táfəki ahàr, ti təsər jiri gayaŋ ni. Təsəra ti atanjəhad akada ge Melefit ya awayay ni, <sup>2</sup> atəsər atanjəhad kaŋgay-kaŋgay akaba Melefit edediŋ. Melefit àdəm kwa ahaslani, wudaka məlaŋ ànjəki ni : « Anəvi sifa ya àndav day-day do ni ana tay. » Naŋ ti àsəkad malfadà day-day do. <sup>3</sup> Sarta gayaŋ ya ti àfəkad ni ènjia ti àdəfiaba ma ga sifa gani nana ana mis a, ti tédəmoru, təhi ana mis ndahaŋ. Naŋ Melefit Bay mahəŋgay leli àhuva pakama nana ana nu a daya, ti nəhioru ana mis.

<sup>4</sup> Nəbukki, Tit. Nak ti kigja akada wur ga hud goro a adaba leli cecueni məfəki ahàr ka Yezu Krist. Melefit Bəŋ geli nday ata Yezu Krist Bay mahəŋgay leli təgruk sulum gatay, təgray ti kənjəhadumkabu akaba mis àna sulumani daya ti.

### *Manjəhad* ga gəđakani ga ndam ga Yezu

<sup>5</sup> Nəmbərbu kur e Kret ti ga maslamalakabu zlam ya ti təgəjəni ni, akaba ga madaba mis a ti tigi gəđakani ga ndam ge \*Krist a kəsa ga had Kret ni bu dek, akada ya ti nəhuk ni. <sup>6</sup> Maslaŋa ya ti egi gəđakani ga ndam ga Yezu nahəma, ahàr àdəm naŋ àbu maslaŋa ya təŋgətfəŋa zlam magudarana do ni : wal gayaŋ bəlaŋ, bəza gayaŋ day təfəki ahàr ka Yezu. Manjəhad ga bəza ni day mēla sulumani, ti mis təsər təbi təgudar zlam bi, ticiiki ma ana ata bəŋ gatay daya. <sup>7</sup> Bay \*məbi slimi ana ndam ga Yezu nahəma, mēla maslaŋa ya təŋgətfəŋa zlam magudarana do ni, adaba təwi ya agray ni ti ge Melefit. Naŋ nani ti àgray zlabay ba, àzum bəruv weceweci ba, àvi vu gayaŋ ana zum ba, àgray tereŋgiz ba, àdəbay elimeni àna magray zlam magədavani ba daya. <sup>8</sup> Àgəski nahəma, maslaŋa

gani nani mêtêgêskabu mirkwi, mâwayay magray sulum, mâjalay ahâr sulumani, mâla jireni, mâla mis ge Melefit \*njêlatani, mêtêbi slimi ana ahâr gayan̄ daya kwa. <sup>9</sup> Ahâr àdêm mêtêgêskabá pakama jireni kala-kala akada ya ti màcahumi ana mis ni, àmbrêj ba. Nahkay ti emisliki mævi njêda ana mis ndahan̄ àna pakama sulumani nani ya acahi ana tay ni. Tamal mis têtêgêskabu pakama sulumani hini do nahêma, nan̄ gani emisliki mædæfiaba ere ye ti tagudar na ana tay a daya.

*Ndam magosay mis*

<sup>10</sup> Kadaba gædákani ga ndam ge \*Krist nana nahkay ti adaba mis tæbu kay tici slimi do. Tagosay mis àna pakama gatay ya tædêm kwan̄a ni. Ndam magosay mis nani ti ahar gædákani ndam \*Zude ya tædêm ahâr àdêm mis \*têkeley kædi kwa ni. <sup>11</sup> Ahâr àdêm kacafêja tay ga macahi zlam magudarani nani ana mis a, adaba tagudarikaba huð ahay ana mis a. Tagray nahkay ni ti ga mæn̄gæti zlam ana huð gatay gatayani ciliñ, mimili àki ka tay bi. <sup>12</sup> Zal Kret nahar̄ tekeði àsêraba ere ye ti amara magravu na ti, àdêm : « Ndam Kret tasækad̄ malfada kælavad̄, nday akada ga zlam ge gili ndahan̄ ya tagray cuday ni, nday ndam masêfa, tænjêlêj ana zlam mæzumani ciliñ. » <sup>13</sup> Pakama gayan̄ ya àdêm ni ti jiri ededîñ. Nahkay ti lægi ana tay kay kay, ti tæfæki ahâr ka Yezu ge jiri, <sup>14</sup> ti ticiiki mæhasl ga ndam Zude ya ti tan̄gêhadî ana tay ni va ba, ti tæbi slimi ana pakama ge mis ya tàwayay jiri do ni va ba. <sup>15</sup> Tamal mis mæbêruv gatay njêlata kè meleher ge Melefit nahêma, ere ye ti tagray ni day dæk njêlata. Ay nday ya ti mæbêruv gatay njêlata kè meleher ge Melefit do, tæfæki ahâr do ni, ere ye ti tagray ni dæk magædavani. Nahkay ere ye ti tæjalaki ahâr ni dæk magædavani daya : ku ka ya ti tagudar zlam nêngu ni tægray mimili do. <sup>16</sup> Tædêm ahkado

tàsəra Melefit a, ambatakani do zlam magudarani gatay ni adafaki tay, nday tàsər Melefit do. Tagray ere ye ti Melefit àwayay do simiteni ni, tîciiki slimi ana Melefit do. Nahkay ti tîsliki ka magray zlam sulumani koksah.

## 2

*Manjəhad* sulumani ga ndam ga Yezu

<sup>1</sup> Tit nak zla nahəma, cahi divi ge Melefit ededifin ededifeni ni ana mis. <sup>2</sup> Hi ana zawal ya tîgia medewel a ni ti tîbi slimi ana ahàr gatay, tîgray zlam àna divi gani, nahkay mis atazləbay tay. Hi ana tay tîdægəzl ahàr lala ; tîfəki ahàr ka Yezu àna divi gani, təmbrəŋ ba ; tîwayay mis àna huđ bəlaŋ ; tēbesey daliya daya.

<sup>3</sup> Wál medewel day, hi ana tay tîgray zlam ya ti àbəlafəŋ kè Melefit ni. Təsivu ana mis ba, təvi vu gatay ana zum ba, tîdəfiki magray zlam sulumani ana mis sawaŋ.

<sup>4</sup> Tamal nday təbu tagray nahkay ti atəcahi ana bəza wál ti tîwayay zawal gatay akaba bəza gatay, <sup>5</sup> tîbi slimi ana ahàr gatay, tîgray hala ba, tîgray təwi lala a huđ ahay bu, tîgray zlam sulumani, tîciiki slimi ana zawal gatay. Tamal tagray nahkay ni ti maslaŋa àdəmki ma magədavani ka pakama ge Melefit koksah.

<sup>6</sup> Bəza dagwa day, hi ana tay tîbi slimi ana ahàr gatay <sup>7</sup> a zlam bu dək. Nak nakani day gray zlam sulumani, ti dagwa ndahaŋ ni tîpi : etipia ti atagray akadā gayak ni. Ka ya ti kacahi zlam ana tay nahəma, dəfiki ana tay àna məbəruf bəlaŋ, ti tîgəsukki ma. <sup>8</sup> Hi pakama jireni ana tay ti tîsliki minjîbîsleni ba. Tamal kagray nahkay ti kəbəki mimili àki ka ndam ezir geli adaba təŋgət pakama magədavani ga mədəmkiyani ke leli do.

<sup>9</sup> Evidi day, hi ana tay tîciiki slimi ana ndam məgur tay a zlam ya tagray ni bu dək, tîgray ere ye ti àbəlafəŋ kà ndam məgur tay ni, təkeli gejewi ana tay ba. <sup>10</sup> Tîgifiŋa

akal kà tay a ba daya. Àgəski ti tagray tawi sulumani, ti ndam mægur tay ni tãhəl tay ka ndam jireni sawaŋ. Tamal tagray nahkay a zlam ya tagray ni bu dek ti mis atəgəskabu pakama geli ya macahi ana tay àki ke Melefit Bay mahəŋgay leli ni àna məmərani.

*Melefit àngazliaya sulum gayəŋ ana mis a*

<sup>11</sup> Ahàr àdəm ndam məfəki ahàr ka Yezu tãgray ere ya nəhi ana tay ni, adaba Melefit àngazliaya sulum gayəŋ ana mis a, awayay ahəŋgay mis dek. <sup>12</sup> Ge Melefit ya àgri ana leli nahkay ni ti leli məsəra ahàr àdəm mægudar zlam va ba, ti zlam ga duniya ya mis tawayay ni day ègi eri ana leli va ba. A manjəhad geli a duniya bu ni ti ahàr àdəm məbumi slimi ana ahàr geli, məgrum jiri akaba zlam ya ti àbəlafəŋ kè Melefit ni kwa. <sup>13</sup> Majəgay maŋga ga Yezu \*Krist Bay mahəŋgay leli ni, məsəruma ara aŋga, məfumki ahàr àna məmərani. Naŋ Melefit geli gəđakani, amara maŋgazli njəđa gayəŋ ana mis. <sup>14</sup> Yezu àmət a kəla geli vu ka mawayay gayəŋ. Àgray nahkay ti, ti məhəlaba leli a zlam magudarani ba dek, ti mīgi njəlata kè eri gayəŋ, ti mīgi ndam gayəŋ, ti mawayum magray zlam sulumani kəlavad daya.

<sup>15</sup> Zlam ya ti akacahi ana mis ni ti nahkay kwa. Vi njəđa ana tay ; ndam ya ti tici slimi do ni ti hivù ana tay. Hi ana tay àna njəđa ge Melefit ya àvuk ni. Ku maslaŋa gatay bəlaŋ nəŋgu ni àcəlkukiyu a ahàr vu ba.

### 3

*Məmbrəŋ manjəhad geli ya ahaslani ni*

<sup>1</sup> Tit, ziaba azay slimi ana ndam gayak a, ti tãhəŋgriuru ahàr a had ana gəđakani ga ŋgumna dek, ticiiki ma ana tay, tələbu ndam maslamalavani ga magray tawi sulumani dek. <sup>2</sup> Hi ana tay təsivu ana mis ba, tələgavu

akaba mis ba daya, tânja kudufa sawaŋ, ti mis tâsər nday ndam mægri zlam sulumani ana mis dek kəlavad. <sup>3</sup> Hi ana tay nahkay, adaba ahaslani leli day endisl àniviyu ana leli bi, mìciiki slimi ana mis ndo, m̀jìkia ke divi sulumana. Zlam ya màwayay, àbəlafəŋ kè leli ni dek ti m̀gibiya akada evidi gana. M̀njəhadbiya àna cuday a, màwayabiya zlam ge mis ya ègi eri ana leli na, mis tizirabiya leli àki ka manjəhad geli magədavani na, leli day miziravabiya e kidiŋ geli ba. <sup>4</sup> Ku tamal m̀gudarbiya zlam a nahkay nəŋgu ni, Melefit Bay mahəŋgay leli ni àŋgazliaya sulumana gayəŋ ana mis a ti tâsər naŋ àbu awayay tay. <sup>5</sup> Àŋgazlay sulumani gayəŋ ti ahəmamam ? Àhəŋga leli a. Àhəŋgay leli ti adaba leli m̀gribiya zlam sulumana aw ? Aha, nahkay do. Àhəŋga leli ga sulum a, adaba m̀sibiya cicihi a palam. Àhəŋga leli a ti, àbarafəŋa zlam magudarana kè leli a. Àgray nani àna njəda ga Məsuf gayəŋ, nahkay m̀wiva m̀wena, m̀ŋgətuma sifa m̀wena daya. <sup>6</sup> Məsuf nani ti Melefit àvia ana leli a àna hud bəlaŋ azuhva t̀wi ga Yezu \*Krist Bay mahəŋgay leli ya àgray ni. <sup>7</sup> Melefit àgray nahkay ti m̀ŋgətum sifa ya àndav day-day do ni ; m̀səra ara avi ana leli ededəŋ, adaba àgria sulum gayəŋ ana leli a, nahkay m̀gia ndam jireni kè eri gayəŋ a.

<sup>8</sup> Pakama hini ya nədəm ni ti jiri ededəŋ. Nawayay ti kəhəŋgri zuh, ti ndam ya ti təfəki ahər ke Melefit ni təkadvu àna magray zlam sulumani kəlavad. Pakama nani ti àbəlay, ajənaki mis daya. <sup>9</sup> Ma ge gejewi masakani nahəma, kəhurviyu ba. Tamal tagraki gejewi ka ndam geli ya ti ahaslani ni ti kəhurkiviyyu ba. Kələgumvu ba, kihirəmkiyu àki ka pakama ge Melefit ya M̀wiz àbəki ni ba daya. Zlam nday nani təzaya araŋa do, təjənaki mis do daya. <sup>10</sup> Maslaŋa ya ti agray ti ndam məfəki ahər ka Yezu ticirvu ni ti, hivù sak bəlaŋ àŋgəkiyu ba. Tamal àmbrəŋ

ndo nahəma, hikivu sak bəlaŋ keti. Ay tamal ècəki va do ni ti, kàwayay ma akaba naŋ va ba. <sup>11</sup> Kəsəra mis tamal àgra nahkay ti èjikia ke divi ge Melefit a àndava, naŋ bay magudar zlam. Magudar zlam gayanŋ ni aŋgazlavu vay-vay kè meleher ge mis, nahkay maslaŋa nani awəl ahàr gayanŋ gayanani.

*Sa ga Pol*

<sup>12</sup> Nihi nahəma nəbu nəsləroru Artemas ahkay do ni Tisik afa gayak. Ka ya ti bəlaŋ gatayani eminjəa nahəma, zəbiya njeđa gayak a ga marana ti məbakabu ahàr a Nikopolis. Ka nu nahəma, ahar kusi ti nawayay manjəhadbiyani eslini. <sup>13</sup> Ka ya ti ata Zenas bay ge seriya ni nday ata Apolos atasləka afa gayak a atəsawadoru nahəma, jənaki tay lala, ti araŋa àhəci tay ba. <sup>14</sup> Ndam geli ya təfəki ahàr ka Yezu ni ahàr adəm nday day təcəhay magray zlam sulumani kəlavad, ti təcənaki ndam ya ti zlam àhəci tay ni. Tamal tagray nahkay ti atanjəhad masakani do.

<sup>15</sup> Ndam ya ti məbu akaba tay ni dek təgruka sa. Gri sa geli ana ndam ya təfəki ahàr ka Yezu, tawayay leli ni dek. Melefit mægri sulum gayanŋ ana kəli dek.

## Ma Mūweni Sulumani ge Melefit New Testament in Muyang

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muyang

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muyang

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17



